Nr. 100—1. Brasiovu, 27. Decemvre 1852.

Gazeta Transsilvaniei.

Gazeta ese de doe ori adecă: Mercurea si Sâmbăta. Folia odată pe septemana, adecă Sâmbăta. Pretiul loru este pe unu annu 10 f. m. c., pe diumătate annu 5 f.; car pentru terri atrăine 7 f. pe unu sem. si pe annul intregu 14 f. m. c. Se prenumera la tóte posatele imperatesci, cum si la toti cunoscutii nostri DD. correspondenti. Pentru serie „petitu" se ceru 4 cr. m. c.

Monarchia austriaca.

Insciintiare de prenumeratiune

la

Gazeta Transsilvaniei si Fóia pentru minte, anima si litteratura pe anul 1853.

„Gazeta" va essi de doue ori pe septemana cate o cóla in formatul numerului 97; „Fóia" o data pe septemana, cate o cóla, adeca trei cóle pe septemana, totu cu pretiul sciutu: 5 f. m. c. pe semestru in laintru monarchiei; in tierile din afara: 7 f. séu 21 doideceri (sfancigi) pe semestru.

Se póte prenumera pela On. nostri DD. Corespondinti, ca si pene acum, si pela c. r. oficie postali prin scrisori francate, pe adresa Redactiunei.

(Capetu din Nr. tr. „Din Valea Hatiegului").

„Se mai afla aici si una scola numita dupa sistema vechia Triviala-Germana, mai 'naiute destinata pentru regimentulu I. romanu de granitia, a caria dascalu — carele nu scie romanésce nici vorbi la intielesu, nu este nici de catu abilu spre desceptarea pruncilorn elementaria, carga si insusi D. director alu scoleloru imperatesci de in patria de Rumel au recunoscuto cu occasiunea esamenului publicu al semestrului al 2. in a. curg. 1852, candu inaintea tuturor auditoriloru siau descoperitu a sua neplacére.

Pentru aceea aflanduse acestu cercu alu Hatiegului si respective acestu vicariatu in céa mai desolata si céa mai apusa stare din partea scóleloru, — miamu tienutu de céa mai strinsa obligatiune, ca mai inainte de tóte Serenitatei Vostre Principe allu Patriei, — de la carele ne isvorésce totu binele — ca unu subditu fidele — se substernu de a dreptulu fara intardiére, ca Serenitatea Vostra, carele se jertfesce cu amóre pentru binele tuturora, aici pe pamentulu acestu classicu, la poporulu acestu fórte scapatatu — si remasu indereptu — unde é primesdie mai mare — cu graba, pe cale extra ordinaria, de Principe demna, se se indure a intinde bratiulu seu celu parintiescu, si cu caldura se imbratiosiéze causa scóleloru din pamentulu Hatiegului.

Si fiindca se apropie tempulu incéperei cursului scolasticu in tóta Tiéra, ca acestu cercu si vicariatu se nu remana pe annulu venitoriu fara nici o scola regulata, mai in graba si primaria, se se indure cu gratiositate a demandá:

1) Ca scola numita Germana din Hatiegu se se prefaca in scola elementaria dupa nouele institutiuni imperiale scolastice, unde limba instructiunei se fie limba poporului, si

2) Se renduiasca ca susu numitulu invetiatoriu de limba Germana ca unu batranu neputintiosu si ignorante de limba Romana se remaie in odihna, cuveninduise si de altmintrea a sa pensiune, si

3) In loculu densului se se denumeasca, alesu prin concursu, unu altu dascalu, carele in tóta privintia se corespunda intentiunei Inaltului Guberniu si dorirei publicului.

Iara pentru scola numita romana carea acuma e locuita de gend'armi, se se despuna, ca Inc. Magistratu locale pe annulu viitoriu se se provédia de alta casa de carele suntu pustii destule aici in Hatiegu, si se se deschida pentru a 2. si a 3. classe elementaria; si la aceasta anca se se renduiasca unu altu invâtiâtoriu in totu cuprinsulu practicu, carele din cassa publica a venitului cercului sasi traga rata sua defipta.

Ca asia acéstea dóne case de scóla singuru spre acestu scopu cladite, acum mai in graba impartite in 3. classe provediute cu doi invâtiâtori harnici, fiindca suntu gata, de indemana, pe annulu urmatoriu scolasticu infiintienduse se serveasca de base la alte scole mai inalte.

Acéstea institutiuni primarii ca se se despuna e ne incungiuratu de lipsa ca panea de tóte dilele, si tóta amanarea mai in colo aduce cu sine o mare innapoiére a acestui territoriu, care de catra ceea lalta tiéra, si de catra intreaga Monarchia remane ca unu modulariu bolnavosu fara viatia spirituala, sau ca celu cadiutu in Telhari din Evangelie „abia via".

Inse speredíu tare, cumca Serenitatea Vóstra ca unu prea Inaltu Parinte al Patriei, patrunsu de lipsa céa mare a institutiuniloru scholastice intru acestu cercu, a caruia impoporatiune numai Romana suia peste 60,000 anime, va binevoi a primi de osebi suppliirea acestui defeptu, si se va indura a demanda, ca se se puna in lucrare acestu mantuitoriu planu scholasticu spre a se intemeié acum de o data mai in graba pentru cercului intregu aici in orasiulu Hatiegu o scola elementare sistemisata.

Mai in colo rogu ca inclitei deregatorie a districtului acestuia si respective D. officiali ai cercului acestuia cu gratiositate si cu putére Serenitatea Vóstra se se plece a porunci, ca acestia se se meritédie cu infiintiara scoleloru poporane pe la sate, si cu intieleapta provedére pentru sustinérea dascaliloru acelora s. c. l."

Acestu reportu ne pune la destulu de chiara lumina demna de jale stare a scóleloru din cercului Hatiegului, si face pe cugetatoriu a condemna timpii trecuti si pe toti cei ce aveau datoria d'a ingriji de cultur'a poporului si o lasara atatea veachuri atatu de desolata p'a ici. — Dupa cum mi se spune Inn. Gubernu d'acum a si luatu mesuri parintesci pentru golirea scólei ocupate de gendarmi. Scóla triviale inca se va regulá pentru invatiarea limbei germane, a carei trebuintia ne intimpina si p'aici; si se spereadia atatu dela ajutoriul apromisu de catra Inn. gubernu, catu si dela energia si zelul capiloru confessionali o vindecare a reului acestuia, ce consterneaza atatu de profundu pe ori ce sufletu cu durere!!! — Ma. —

UNGARIA. Urbea mare, 1. Dec. 1852. In gremiul cetatiuei nóstre romane Beiusiu de ivi una denunciatiune, pe catu de oribile d'in partea delatorilor care inculpara pe romani cu conspiratiuni politice, pe atota de ridicula d'in parté inculpatiloru, sciinduse inocenti. In acestu procesu — bine dice romanul co: aurul in foc éró omul pr'in patimi se lamurésa — sé distinsa cu escelentia D. I. P. — carele d: la natura avendu spiritul aptivitati, unde este campu, acolo lucra. Ilu u data se lupta tocmai contra principiélor de acuma; apoi pentru aceé patimi. — Si vidend co acélé sunt no efaptuavere, cerca altra cale; apoi nice pe aceé reesind acum au apocatu calé care unui adeveratu Romanu se cuvine. Resultatul energicei lui espeptoratiuni la tempul seu se va face conoscut, pentru si ne conoscem omeni, si si scimu si astadi, sub gratiosa proteptiune a Augustului nostru Cësariu, enco cotu suntem de infestati, si cu ce calumnii spurcate atacati. —

M.

ФОІЛЕТОНЪЛ.

Сѫвенipe din кълъторіа mea.

IX.

Тотъ Dpeсda, 4. Dek. 1852.

Дп тречереа mea din Noembpe прin Цermania цінта dintъіъ a кълъторіеі меле фѫсесе Белцівл. Пе атѫнчі ерам дпгріжат ка съ ажѫнг іѣте ла цéра destinatъ, пентрѫ къ чine ера съ превазъ о іарнъ атът de domóлъ прекѫт есте ачéста de акѫт; дптр'ачеа маі авеам ші алте казсе преа кѫвіóсе ка съ гръбеск. Цermania é тъіатъ астъзі дп direnчѫne кътръ Елвеціа, Франца ші Белціъ кѫ треі лініі прінчіпалі de drѫm ферекат, ѫна маі лѫнгъ декът алта, каре дпсъ тóте есъ din Лincia ка dintr'ѫн пѫнт de дптълніре; ѫна трече престе Саксonia ші Баварія ші — кѫnd ва фі de плin гата (песте ѫнъ анъ) ва da drept дп Bodencee ла Елвеціа, алта есе маі прin міжлок песте Baimap, Гота ла Франкфѫрт, Mainц ші Bicбaden, ѫnde dъ дп Pen; iap атреіа терце маі сире nord-вест фъкъnd маі ѫнъ сетічерк ларг пънъ ла Колонія. Еъ міам аллесо пе ачéста ка ѫна кареа сінгѫръ есте гата пънъ акѫт ші стъ дп комѫнікъчѫне нікъірі дптрекѫрматъ пънъ ла фрѫнтіера белціанъ. Din Лincia плекасем сéра ла 10 óре ші пънъ дп zioa ѫрмътóре іарѣш сéра, ла 10 am ажѫнс дп Колонія, адікъ дп 24 óре, din каре скаде minѫтеле ші пътрареле къте се петрек не ла пѫнъróселе стъціінї ші ла четъці, — am фъкѫт о дістанцъ маі біне de 90 мілѫрі, din казса ачéста пѫ потъ zіче къ am възѫт четъціле Халла ші Magdeбѫргѫл, къчі am трекѫт прin еле дп кап de пóпте. Кѫ тóте ачестеа пѫ воіъ зіта нічі одатъ къ am фост ші дп Magdeбѫрг. Съ сосешті не ла 2½ óре dѫnъ miezѫл попції не о плоіъ врѫчóсъ de тómnъ, съ те везі дптр'о кѫрте, ѫnde се дпгълнеск пагрѫ drѫmѫрі ферекате, дела Берлін, Хамбѫрг, Хановера ші Лeiпцiг, съ везі скімбѫndѫсе тръсѫреле ші локомотіеле пентрѫ кътева сѫте de кълъторі, каре дптро парте каре дп алта, съ штіі къ коферъ дцї ера трімiс прin стінтéла есnediторілор дпкъ din Лincia naintea та Dzeъ штіе ѫnde*), съ те маі везі дпкъ ші дп перікѫл de a те пѫне дптр'ѫнъ вагон (кроіъ) ка съ ажѫнцї кѫ ел дп Хамбѫрг дп лок de Белціъ (чеea че се дптъмплъ пѫ одатъ, dакъ пѫ веі фі кѫ тóтъ deштептъчѫнеа ші лѫареа аміпте), съ маі фіі ші маі рѫпт de фóме ші de остенéла попції, фъръ съ даі престе рестѫрант, ба съ пѫ кѫтезі нічі аі къта локѫінца de фрікъ ка съ пѫ ръмъі de трен, дп челе din ѫрмъ съ маі ші афлі къ ла Magdeбѫрг есте аффінт не нърете: „man hüte sich vor Lumpen" адікъ съ те пъзешті de чеі карії таіе кѫzdѫнъріле ші фак вънътóре dѫnъ пѫнцї ші пѫгіларе, — ші дп тóте ачестеа пъказѫрі ѫнѫл съ те мѫне дп сѫс алтѫл дп жос. Конфѫсіѫнеа че domнеште ла Magdeбѫрг din казса дпгълніреі атътор лініі ферате дптр'о сінгѫръ кѫрте пѫнї маі аре пърекеа са. Дп ачеле minѫте de конфѫсіѫне пѫ штіам съ дпжѫр сéъ съ рѫd ші съті афлѫ вінъ міе дпсѫті пентрѫ че съ фіъ атът de сѫнгаіъ ші тетъторіъ ла кълъторіъ; іар кѫnd възѫіъ къ о фаміліъ englezъ ресона дпфрікошат ші

*) Л'am афлат тоѫта ла Deuцz кѫnd съ трек Penѫл.

„Ost-Deutsche Post“ despre Boinodina ші Бънатъ.

Къ datъ din Timişóra ан Декемвре унъ kondeiъ bine deprincъ антрепрінеа a da пе фацъ сеи маі дрептъ ворбіндъ a peцеці o, мъціме de реле соціалі, економіче ші комерціалі din кътe аннаcъ ші не непорочітулъ Бънатъ ал Temişórei ші каре і се трагъ din тріетулъ трекутъ алъ унелеі цері (Шеа че ал din партене анъ анъратъ тотъ деауна ші вонъ анъра нъръреа).

Noі астъдатъ сімцімъ требуінца de a сунъне ла o analisъ челъ нъцінъ артіколулъ II al нъблічістулъі сесъ аттінсъ, къ скопъ, ка еаръш съ не конвінцемъ ші астъдатъ, пънъ ан кътъ adecesorі ші капете kondъce de чеа маі бънъ воінцъ, кънdъ скріъ despre церіле нъстре. рътъческъ атътъ de унъоръ.

Нъблічістул din O. D. Пост ziче къ пътъунтулъ челъ шъпосъ ші родіторіъ ал Бънатулъі с'а фъкутъ de провербъ ан тотъ Австріа ші кіаръ ан Германіа, къ ан комітателе Крашо, Темеш, Торонтал кърце лапте ші міере, къ ан Бънатъ дърмітъ нътері міринате, каре Dzeъ штіе кънdъ се вор маі дештепта, къ ан челе din ърмъ Бънценій сетънъ къ прънкулъ богатулъі, каре фъ кресутъ din легънъ нъмаі ан бине ші ан ръсфъцъ ші каре не кънъште мъника ші остенела антръ съдореа фецеі сале, чі елъ кулеце фрънтеле ачелъі пътъунтъ мъпосъ фъръ нічі о гріжъ a віецеі. Dакъ нъблічістул ар анцелеце ан прівінца ачеаста нъмаі не проприетарії новілі ші фоштї domні (спаі не търчіе), атунчі кореспондінтеле ар аве тотъ дрептатеа, пентръ къ ан адевъръ Европа не маі кънъште алцї оменї карії съ фіе трътъ антръ атъта негріжъ ші ан ръсфъцъ прекутъ аъ трътъ пънъ акум проприетарії Унгаріеі ші аі Транссілваніеі (ші прекутъ маі трътескъ анкъ боіерії молдаво-ромънї)і Еі анкъ ші пънъ акутъ ашї нъне тотъ мъндріа ші трофіа лоръ антр'ачеea ка съ потъ ziче къ еі не лъкръ ші не факъ нічі одатъ німікъ, чі аъ нъмаі съ dea ла порунчі дъпъ плакъ орі дъпъ ун віъ капріціосъ. Вреці ачі есемпле, вреці нъме, вреці ліste лъцці? Сеъ маі бине воіці a аузі пропріа мъртъріре a гъреі лор? „Dzeъ a фъкутъ анкъ ші не огарії меі ка съ фіе domні, съ дóртъ ан патулъ ші не канапеоа меа, еар не афаръ не паіе ка чеілалці кънї аі пътъунтулъі,“ не zice пропріетарілъ П. ан чарда dela Томпа, унde аве плъчере a ведé не доі огарі, кутъ мъпъпкъ ла o масъ къ елъ. Ачеаста ера віаца прівілеціалоръ. — Dакъ ансъ нъблічістул сунт прънкулъ богатъ анцелеце ші не фоштії робі іоване аі Бънатулъі, атунчі, da, атунчі елъ ан-шélъ ші не нъблікулъ челъ маре нетцескъ, каре і чітеште артікулії. Сунъ дрептъ, къ de вреo 15 анї анкóче амі вені de мъите орі idéa, къ ар фі de маре фолосъ пентръ церіле нóстре, кънdъ нъблічіштії карії лъкръ нъмаі din kondeiъ ші жъдекъ тоталіатеа локуіторілор нъмаі din трéкутъ, сеъ нъмаі din конверсъчунеа de кафенеле, ар лъа асунръші рола църанілор поштрії мъкар нъмаі не ½ анъ de прітъваръ ші варъ, сунъунdъce ла тóте кондіціунїле іобъцешті din ачесте церї, се анцелеце de cine, къ фъръ съ фіе сігурі de мошіóръ. Auzі коло, нъблічістул анвінзіе антре алтеле не църанї, пентръ че п'аъ кълтіватъ потъріа, de че се не ампле грădineле de тотъ фелїул de номї. Dомнуле Нъблічістъ, еъ анкъ амъ o грădinъ маре, пропріетате a меа, фóрте бънъ de номї, ансъ фóрте ръъ кълтіватъ. Те рогъ каутъмі унъ отъ, не каре съ'л асігурă челъ мъите не унъ анъ de локуінцъ ан каса din ачеа грădinъ, еар елъ съ міо амплъ къ тотъ фелїул de номї, съмі маі факъ ші o роботъ de 52 ziле, съмі dea ші zeчіалъ din тóте продуцтеле. — Еъ не мъ мірă къ челе маі мъите сате сунтъ къ тотулъ лінсіте de номе, de ачестъ нътрежнт ашеа съпътосъ (dакъ сунтъ копте), чі мъ мірă маі вартосъ къ с'аъ аflat тотуш o мъціме de іоване прошті, карії ш'аъ анкъръкатъ грădineле къ пометъ, пентръ ка къ атътъ маі вартосъ се дештепте асунръші унърката лъкомізъ ші аваріціъ a амплъторілоръ лорă; еар апої кънdъ ачестóра не ле маі плъчеа de еі, съі ръпне ан ръ сунт конеремантулъ черіулъі, унde съ міці кътe Fytire ca patulae recubans sub tegmine fagi.

Нъблічістулъ маі афлъ, къ Ромънул бънъцéнъ (се анцелеце анкъ къ орі ші каре алтулъ) не іббеште машінеле комплікате, нічі алте інструмінте ші методърі нóъ ан економіъ. —

Еаръш бине. Оре къ че окіларі a възутъ нъблічістулъ інструміптеле de агрікултъръ? Nъ кутва Dв. аці аве гостулъ a фаче не Ромънї ка съ емігре къ zeиле de міі ан Англіа, Оланda, Франца, Белціъ, ка съ вéзъ „ферме моделе“ ші антрăнселе тóте унелтеле челе маі нóъ de агрікултъръ? Nъ кутва Ромънул църанъ (ка ші унгурул, сърбул, славакул) не ва крede нóъ кърторарілорă къте дескънтъмă noі прін кърці ші журнале despre реформеле економіче?

„Domнуле, Кокóне, dакъ Dв. штіці маі бине декътъ noі, іа катă не въ прецетації, addăчеці-не унелте de ачеле лъudate ші лъкрації къ еле ка съ ведемъ ші noі ші съ не фачемъ ла анул асемenea. Dар маі ънтеі не асігурації ші нóъ пропріетатеа пътъунтулъі, ка съ штімъ кратъ, къ култівъмъ кіарă мошіа нóстръ, еар не не а алтуіа. Еар кънdъ ші не лъпгъ ачеа асігурацъ de пропріетате вомъ ръмъне лепешї, непрічепъторі, атунчі ші не маі атунчі веці аве дрептулъ a въ спъла гура ші kondeiul ан контра нóстръ. Аъ не ведеці къ кіарă швабії чеі лъudації анкъ с'аъ простітъ ші аъ ръмасъ фóрте de парте de конфрації лорă цермані, de кънdъ се афлъ сунтъ блъnda ші анцелéпта Dв. domніъ! — Неаці фъкутъ вреodатъ o скóлъ ромънеаскъ пентръ ка съ нътеці ziче, къ прăнчії поштрії аъ фостъ добітóче анкълцате de п'аъ анвъцатъ німікъ антржнса? — Nъ жъdекаці ка съ не фіці жъdекаці. —

De не Олтъ, 15. Дек. (Ъртаре din Nр. 97.) Dъпъ кутъ анцелесеіъ, лъкрулъ челъ маі de кънетеніъ антръ сігурісіреа dорінцелорă нъблічe, ad. administръціунеа фъndулъі нъмітъ, анкъ се лъ анainte ан ачеа конферінцъ, ші dъпъ dорінца de обште с'аъ нъмітъ Domнулъ кънітанъ em. Дръгоі de administраторă, Domнулъ А. Бакъ de контролорă къ Domнулъ локотенентъ прімаріъ Поплъчеанъ.

Ан ъртa ачестъі пасъ фъкутъ прін андърареа Маіестъцій Сале Апостоліче не нътреште чеа маі віъ сперанцъ, къ ан. ч. р. гъверніъ чів. ші міл., лъundъ ан прівінцъ дрептеле dорірі але лоіалілор съі гръніціарі, се ва андъра a апроба планулъ ачеста алъ гръніціарілор денътації. —

Съ лъмъріmъ ансъ кътъ de нъцінъ дрептеле претенсіунї але фóстелор реціменте romane de граніцъ, de каре не ле копчеde копсчіінца de дрептулъ пропріъ нічі мерітатулъ лор сервіціъ a се лъпъda ан фавóреа нетенъі, ші нічі o датъ. —

Е лъкръ штіутъ атътъ din пацінеле історіче, кътъ ші din decретеле emanate не тімпулъ анфіінцъріі ачесторă реціменте (a. 1766), кътъ теріторіул de астъзі алъ фóстелорă реціменте romане анainte de че с'ар фі форматъ міліціа конфініаріъ ера локуітъ ші посedатъ парте de ромънї новілі, карії ші de алтмінтреа авеаъ даторіа ка арталістї a фаче сервіції цереі къ браце анарmate, парте de алцї лібертінї; ансъ o парте din теріторіулъ ачела че е дрептъ ера пътъунтъ обецескъ. — Кътъ новілії посесорі ромънї аъ авутъ дъпъ посесіунile лорă ші скутінцеле сале ші

мата familieі стріга kondъкторілор антр'o лінъ стрікатъ „niederträchtig! niederträchtig“, атунчі мъ реклесеіъ ші сокотіъ къ е рътине унъі ромън холерік съ се арате маі флегматік decât пінте englezі кънoscъці de пенъсареа ші флегма лор ан касарі пеплъкъте, ші анчеиъ апровока не kondъкторі маі асиръ ка съ не арате каре е трепъл пентръ Колоніа. Ачéста фолосі ші еъ къштігаъ тімп анкъ de a мъ ші рестаура. Ачéста съ фіе спре штіінца ачелор ромънї карії вор къльторі не ла Magdeбург маі вартос нóптеа.

Din кóче de Брауншвайг ні се фъкъ ziоъ, іар не ла 9 óре ажунсерăм ла Ханновера. Фрътóсе къпітале атъndoъ, пъкат къ абіа ле поці прізі ан ръстімп de ½ óръ dакъ не те опрешті ан adinc не ла еле. —

— Астъдатъ авъnd ан вагон соці de къльторіъ не пінте óменї къ варії маі тотъ zioa преа пъцін нътеам конвреа маі къ кордіалітате, адікъ унъ негъцеторіъ англъ каре анї ампъруце тімпул нъмаі антре чітіт ші дърміт, доі къпіталістї евреі лъdъроші din каре унъл не сунсъ кум ел банкрот фъцît dela Dresda фъкъ іаръш старе унъ ан Брісела, ші унъ nordamerікан; іаръш къпіталіст, ансъ ожунс прекум сінгур o мъртъріcia din калік ла старе маре, — амі ръмасе тімп destul пентръ ка съ мъ окупъ къ обсервъчунї маі dece кіар асупра темпераментулъі ші характерулъі нецілор ші съ афлъ къ тóте къте чітісем despre нецці ла чеі маі бунї авторі сунт adeвърърі ан партеа лор чеа маі маре. (Ва ърма.)

Dіспъсечune*)

пентръ ревісіунea ші ексерсічіул de linie ексекутате ла 12. Окврie 1852 de Оштіріле афлате ан Капітала Бъкъреті.

Ла чеасул че се ва хотърж, оштіреа не кътиул Колінтіеі спре антжмпінареа Анъл-

*) Dъпъ штірі стръкурате ічі коло прін журнале нъблікуле европеане афлъ къ dela реставрареа нъчії ші маі вартос dela реврацереа търчілор ші a мъскалілор din църіле ромънешті нътерул трупелор ан ачеле прічіпате неутрале с'аъ амплъціт, іар староа, регулъмантул ші есерчіціул лор аъ трекут прін реформе марі ші ансемнъторе, къ скоп ка гъверніле съ фіе ан старе de a манъціне ан віторіъ еле сінгуре пачеа ші бъна петречере ан ачеле църі. Спре a da o ideъ оренкаре despre есерчіціile трупелор ромънешті, не кънd тотъ Европа се ссерчéзъ „ан кастре de пачe“, тречем аічі ачéстъ програмъ din Окт. 1852. Р.

дрептъ nedicпътаверъ ла регалії, пъдъръріть, къ унъ кънъптъ ла тотъ че се цінеа de комъпеле лор, пътаі унъ комъністъ, ун ръпіторіх сътосъ de окъпареа аверей алтъіа с'ар дикъмъта а нега.

Локъіторії din партеа реціментълъі — че се рънсъ — din фъндъл реціх дикъ авеаъ пропріетатеа са de пътъпътъ, мълтъ, пъцінъ дъпъ кум ш'аъ пътът о апъра de несъцióса лъкомінъ а тірънієї сънпрематіче. д'атъпчі, дисъ чееа че поседеаъ орі ка партікъларі орі дн солідъм ка комъніцъці ротъне пеместекате, дъпъ патъра фъндълъі реціх, поседеаъ къ дрептъ неалієнаверъ д'а despъне лібере despre еа ші д'а се дмпъртъші de тóте бенефічеле че і компеціаъ дъпъ дъпса, дитокмаі ка ші орі че сасъ саъ комъпітате сасъ, а къреі пропріетате de п'ачеле тімпурі, кіар de ші акрескътъ, не ъна с'аъ не алтъ кале ертатъ орі не ертатъ de леце. ведемъ къ пъ і се маі dedicпътъ; нечі і се стъліце din мъні ка ла піште minoreні administрація ші лібера despъnere къ бъпъріле комъналі ка ші къ челе пропрії. — Ачеаста дикъ пъ се пóте траце ла индоіалъ.

Dар пентръ лінселе de апърареа граніцеі глоріóса дмперъteасъ Maria Тересіа а рескътпъратъ ші унъ пътеръ de обацъ de прін теріторіълъ демаркатъ пентръ рідікареа реціментелоръ, ші аблъндъсе лінсъ de пътъпътъ ла унії, карі локъіаъ пе фъндълъ реціх, че се адаъсе ла теріторіълъ реціментълъі, ші прісосъ ла алції, се дндъръ а dona (дъръі) прелъъдата дмперътеасъ тотъ пътъпътълъ ачелъ рескътпературъ пе сата реціментълъі, de врікъ ла ції de фіі ші непоці de непоці аі грънціаріло́ръ фъръ чеа маі мицінъ рестрънцере с'аъ ресерваре, сінгъръ пътаі дн прецъ de прімірea грънтъцілор ші облегъміпителоръ de міліціх грънціаріх, че се вede лътъріть din маі мълте декрете de кърте. (Bezi ші челе пъблікате дн вéра анълъі трекътъ despre рефрънтареа пресіъпелоръ бістріцене.) Дитре челелалте, декретълъ къ датъ Biena дн 12. Noembріе анълъі 1766, събскрісъ de дмперътеаса Maria Тересіа, дндрептатъ кътръ тóте бранцеле міліторі, de кіаръ дн терміні не'ndoіці пе тоці ротъній фоштї обацъ ші пе тоці чеілалці din теріторіълъ грънціаріх de óменї лібері пе вечіе, кънъ зіче: — „Neamъ арънкатъ къ индъраре окії поштрії атътъ спре повілії ші лібертініі ротъні кътъ ші спре чеілалці de віца ротъпъ, карії се чеснръ дела Маціістратъл Бістріцеі ші дела алції посесорі спре інлеспіреа ші дпаінтареа інтенціъпеі пóстре, прін ърмаре карії с'аъ предатъ къ тотълъ жъріcдікціъпеі міліторі ші локъескъ дн дістрікълъ Рокпеі ші дитр'алте локърі, ші амъ decретатъ ка пъміцій Рокпені ші Ротъній de прін челелалте локърі, карі пъ ераъ лібері, не віторіх съ се скóтъ din статълъ сънъперіі de маі наінте алъ объціеі ші съ се факъ дитр'ъна тоці астфелх пърташі ла тóте прерогатівеле компетінці статълъі міліторіх, ка атътъ дмпшії дн персóнъ кътъ ші фіі лоръ че се афлъ ла віацъ ші къці се воръ наште пе віторіх, скъпаці (абсолъці) de тóтъ даторіа объціаскъ, съ се прівеаскъ de óменї дн адевъръ libері, ші пропрііле бъпърі але веркъръі дисъ къ тóте фолóселе ші фрънтеле лоръ din постерітате дн постерітате (фіі de фіі рташі) съ се скóтъ de съ zечіъеала, че ера din векіте обічъіъ а се da, deодатъ пропріетарії дн пътереа леціло́ръ патріеі ші артікълілоръ міліторі съ се скътеаскъ, ші de тóте ачеле прерогатіе ші скътінце, каре ле ъсазъ, ле фолосъскъ ші de каре се бъкъ чеілалці лібертіні, съ пóтъ ші съ требъе а се фолосі ші еі, а се ъса ші а се бъкъра de еле" ш.ч.л. —

Дъпъ сънетълъ ачестъі декретъ ші дъпъ праксеа обсервъ вро кътъва време дъпъ дпфіінцареа реціментелоръ, тóте трае ачесте плъші de óменї се фолосеаъ лібере de дрептълъ пропрietъці лоръ ка партікълярі ші de дрептълъ не аверіле комъналі с'аъ сътепешті ка метврії аі ачелора, ad. фоштії повілі ромъні ка пропріетарі ші дпаінте de аптівареа реціментелоръ авеаъ дрептълъ лібереі despъnері несте тóте бъпъріле комъneі лоръ ші дпкъ че фелъ de дрептъ ка повілі; — апоі тотъ къ ачелаші дрептъ de пропріетате аъ пътітъ еі дъпъ сънетълъ декретълъі ші дн статълъ міліторіх —; фоштії локъіторі не фъндълъ реціх саръші авеаъ але сале пътъпътарі комъналe ші хотаръ ші къ ачесте къ тотъ аъ ші інтратъ дн міліціх фъръ веро рескътпъраре; — фоштії іоваці дисъ, прін рескътпъраре — къ пріта тречере съ жъріcдікціъпеа міліторъ дн ърма декретълъі ші а соленеі ачеі гарацції дмперътешті, біне се лъъмъ сата, гарацції дмперътешті, къ еа ера фъкътъ сърбътореште пентръ прімірea даторіцелоръ de грехътъціле унъі міліторіх, се фъкъръ саръш óменї лібері къ дрептъ пе despъnaверъ ла тóте аверіле респективе, атътъ партікълярі кътъ ші комъналі. —

Дпкъ ші маі мълтъ. — Се дитродъче дмпърціреа теріторіълъі грънціаріх інтрегъ дн тоші de 3 класе фъръ съ се фі фъкътъ осебіре дитре посесіъніле фоштілоръ повілі ші лібертіні ші дитре челе рескътпърате ші адъсе. — Прін тъсъра ачеаста контраріх фъкътеі гарацції дмперътешті, фоштілоръ повілі ші лібертіні ромъні лі с'аъ лъатъ ші дмпърцітъ ші тошіле лоръ челе дитінсе, къ каре дитрасе съ жъріcдікціъпеа міліторъ, ші дпкъ фъръ de нічі о decдъъпаре, прін ърмаре о парте маре din фоштії іоваці ші din чеі фъръ пътъпътарі фъръ дпзъстраці къ пътътълъ каре фъ пропріетатеа повілілоръ ші а лібертінілоръ ромъні дпаінте de дпфіінцареа реціментелоръ; ші аша, токма de п'ар ші есіста декретеле каре есістъ ші декізреазъ пе тоці грънціаріі de пропріетарі лібері пе вечіх, о маре парте din тошії атъръ комъналe кътъ ші партікъларе тотъ ар фі пропріетате de ъріъ ромъпъ, че пътаі унъ рънторіх de пропріетате стрънінъ ар кътеza а нега.

D'ачі ноі грънціаріі аветъ дъпъ кътъ атъ авътъ ла дпчепътъ nedicпътаверълъ дрептъ д'а despъne despre тóте бъпъріле пóстре атътъ партікъларі кътъ ші комъналі; даръ д'ачі 'пколо се ворбімъ пътаі despre челе комъналі, каре скотъ окії ла тоці чеі че ар вреа бъкъроші а ефентъі ка съ ні се рънеаскъ din мъпъ ші пацінеле міжлóче de дпаінтаре, че пътаі сінгъре неаъ маі ренасъ, дрептъ прецъ ал съпцелії че 'лат върсатъ пентръ съсціпереа тронълъі ші апърареа патріеі, сіцілъндъне къ дъпсълъ неклътта пóстръ кредінцъ. —

(Ва ърма.)

АВСТРІА, Biena, 2. Ian. 1853. Челъ маі інтересанте евенімінтъ de астъзі дн Biena есте ізтеа скъдере а прецълъі ле арціптъ ші азръ, кътъ ші ла тотъ фелъл de хъртії. Унії óменї каре се цінъ біне інформаці дн требіле фінанціалі воіескъ а креде, кътъ прецілъ металълъі ва скъдé ші маі таре. Ачеаста цінъндъ пачеа нічі се пътé алтміптреа, пентръ къ міпъпателе ісвóре da venітърі а ле монархіеі австріаче, din каре се тотъ скóте de 3 анї дмкóче требъеа съ пъпъ пе Гъвернъ дн старе de а реставрреште къ не чеі карії фъкъсеръ спекъле марі de грътъdісеръ авръ ші арціптъ кътвъратъ къ хъртії, еар не ачеле металърі ле віndé ші еар ле кътпъра, дї ловеште греъ пердереа; дар лътеа дпколо се ва бъкъра, къ дпкаі пъ ва маі фі сънъсъ ла атътеа скітъері de прецърі каре і дисъфлъ атъта гріжъ. Deокамдатъ се ва сіпці ші о ліпсъ таре de бані ші пътаі дъпъ унъ ръстімпъ дъпъ че металълъ повілъ ва вені ал парі (фіоріпъ не фіоріпъ) се

колоане din міжлок ші трацереа лор дпапоі ла 150 паші спре фортареа лініеі адоа, къ дпгжіъл dивізіон de артілерie; апоі грънцідсе кавалеріа дн резервъ, 1. лініе рісіцентеdea дрептъл din фронт тіраліорії, кърора дндать ші се ва да семнал ка се despіцъ фокъл дмпреунъ ші къ дивізіонъл еі de артілерie.

2) Дитокміреа лініеі дн адоа позіціе de бътъліе, сънпратерцере къ мъзікъ, трансформареа лініеі 1. іаръші дн пріма позіціе de бътъліе спре ретрацере.

Дн ачеасть време баталіоанеле 1. лініі се дитокмеск дн колоне de атак, батеріеа се копчентреазъ ла позіціе ші despide фок ренеde, апоі атжндоъ лініile дпчеп сънпра терцереа ка ла 200 паші, унде понрindсе дъпъ семнал din тоъ, колонеле 1. лініі вор despъшъра фронтъл къ інтервал бентрь тоатъ Артілеріа, каре не датъ се ва ші ретраце ла фронт de одатъ къ тіраліорії.

3) Ретрацереа лініілор пе баталіоане. скімбареа лініілор ші дитокміреа лор дн а 4. позіціе de бътъліе.

Дндатъ дъпъ адъпареа тіраліорілор ші ардікареа батеріеі дела позіціъ, ва дпчепе ретрацереа пе баталіоане ла 50 паші дістанцъ, апържндъсъ къ focde рündърі ші din тоатъ батеріа, ретръгжндо къ отгоане, ші дъпъ че се ва ретраце 100 паші се ва комада скімбареа лініілорші дитокміреа лор дн а 4. позіціе de бътъліе прін терцереа баталіоанелор 1 ші ал., кърора лі се вор despide інтервале прін дпіреа флапкъріло́р чентрале а лініеі стътътоаре (каре дн времеа ачестеі мішкърі се ва despea дн колоане de атак).

4) Сънпратерере дн а 4. рündъеалъ de баталіе; атак ніре ренеde а батеріеі ла позіціе ші а кавалеріеі дн атак; дитокміреа общітешті мопъ din дреапта.

Deодатъ къ ръчереа лініеі а 2. прін 1. лініе, ачеасть ъ ъртъ се ва дитокмі дн колоане de атакъ грăбъ спре а пъ піерде дістанца de 100 паші чеі есте хотърътъ, кънъ de одатъ ачеаста се ва комада сънпратерцере, каръртжндъсе ка ла 200 паші, атжндоъ лініile вор порні дн атак.

Артілеріа времеа сънпратерцерії ва дмпъшка пе пгоане, дндатъ дисъ че се вор порні колоне дн атак, ей ъзіnd оаміпрindсе ва тре о салъ къ тоатъ батеріа, Тот дн ачеа време кавалеріа, ешіnd дн треапъd пе din дреата ші din стжнга а колоанелор терце дн атак пе ескадроане. Дъпъ ачеаста се ва da семн пентръ дпчетареа еволъціілор, ші лініile се вор дитокмі дн колона din дреапта пе ал 5. плотонъ, ші апоі дн общтеаскъ колоанъ din дреапта пе ал 2. баталіон, іар артілеріа ші кавалеріа, асемнеа дн колóне de плотоане, ла локъл лор дъпъ інфантерie, ші се ва da оамінілор рънпоас, спре а се прегъті пентръ маршъ de церемоніе, каре се ва фаче орі дн ачелаші лок, сéй мъжндъсе колоана, ла алт лок, дъпъ кум ва фі позіціа кътнлъі.

Маршъл de церемоніе се ва ърма пъмаі къ пас іъте пе плотоане къ дістанцъ de плотоане, ші дн колоане dece de баталіоане, апоі дн колонъ общтеаскъ фъръ дістанце. Дн ачест терс, кавалеріа, лъжnd дістанцъ таре ва трече дн треапъd дн колонъ de дивізіон, дъпъ тречере тоці се вор дитокмі ла спателе мъзічеі спре дитімпінареа Дн. Сале дъпъ орündъеалъ.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

ва аплана ші ачестъ рѣв. Маї апцърцї Газета скосесе дѣнъ „Lloyd" пiште датѣрї форте інтересанте din історіа Англиеї, де кѣндъ кѣ хъртїле рѣпосатѣлї мінїстрѣ Пітт, каре пе кътъ цінъ-серъ рѣсбоіеле кѣ Наполеон лтѣла кѣ бнѣ аціо де 25 % — 50 %, еар дѣнъ реставрареа пъчїї се реапъсаръ ал парі; апої атѣнчї съ фїї възхтъ атъръчѣнеа ші вѣіетътѣра спекѣлацїлорѣ de banї, кѣт ші а пѣблікѣлї каре фърь аціо ла хъртїї се сітціа мѣлтѣ маї сърак, ші пѣ бъга сатъ къ богъціа de хъртїї ера бнѣ че пѣтаї лпкінвітъ. еар пѣ лптрѣ адевърѣ. Фіе кѣт ва фі, лѣтеа ера съ пацъ ші ачеаста. Лп 1-а Іан. ла Віена аціо ла метале ста ашеа: Аѣрѣл 14¾ %. арцінтѣлѣ 9½.

Есте інтересантѣ а алтѣра прецѣріле металѣрілорѣ din треї анї трекуцї. Лп 31. Дек. 1850 галбінїї аве 31¼. арцінтѣлѣ 28½: 1851 галбінїї 26¼. арцінтѣлѣ 19½; лп 1852 галбінїї 14¾. арцінтѣлѣ 9½. — Акціїле банкѣлї ла Дек. 1850 ста лп прецѣ de 1132 ф.. ла 1851 de 1255. ла 1852 de 1345 ф.

— Лп цѣра бнгѣрескъ еаръ с'а датѣ песте фалсіфікъторї de банкноте. Лп 12. се арестъ бнѣ пікторѣ, каре бнтѣрї кѣ тъіестріъ таре ші пінъітъ банкнотеле челе de 10 фіорінї. Елѣ се арестъ ші 'наінтеа жѣдекъцїї 'ші търтѣрісі пъкатѣлѣ. — Nѣ ретъне о септътъпъ, каре се пѣ фіе ші лп Бнгаріа таркатъ кѣ преварікъцїнї de пѣпере de канѣ.

— Пентрѣ катереле котерчіалї ші індѣстріалї се прегътеште о нѣвъ модалітате de алецере, каре лп анѣл віїторїѣ ва ші пъші лп аптівітате.

Tièr'a romanèsca si Moldavi'a.

Бѣкѣрешті, 25. Дек. Кѣв. Пър. Архімандрітѣ Ефросінѣ Потека, Ігѣменѣл мънъстіреї Мотрѣ фъкѣ бнѣ подѣ песте ржѣл Мотрѣ кѣ келтѣіеліле пропрїї. М. С. Прінцѣлѣ Стъпжніторїѣ лndатъ че азzі despre ачеста фаптъ патріотікъ а бравѣлї Ігѣменѣ лndатъ ordinъ ка съ ї се факъ лѣdатѣлї ігѣменѣ прін органѣл компетінте кѣвінціоса мѣлцъміре ші пе deасѣпра а се ші пѣвліка прін Газетъ ачестъ фаптъ. Ші кѣ дрептѣ, кѣндѣ віртѣтеа ар фі съ се ръсплъте́скъ аічї пе пътъітѣ, апої пѣмітѣлѣ Ігѣменѣ ар фі маї ръсплътітѣ декътѣ есте, кѣчї пе кътѣ пе есте кѣпоскѣтѣ сінгѣр ачестѣ кълъгъръ есте каре лшї кѣнóште місіѣнеа, пѣтаї елѣ штіъ кѣ dékъ с'а лепъdатѣ de лѣме, ачеста п'а фъкѣто пентрѣ ка съ адѣне banї, кѣт кат песте тотѣ се обічнѣеште de кълъгърї аічї лп прінчіпате, чі ка словод de гріжіле віецїї фаміліаре кѣ атѣт маї пелмпедекат съ нѣтъ серві спре мжнтѣіреа апрóпелѣї, адекъ а конфрацїлорѣ сеї. Не плаче кѣ ачеастъ окасіѣне а маї обсерва, къ пѣтаї Пър. Ефросінѣ Потека, біне къ вепітѣлѣ лѣї пе лъngъ а алторѣ Ігѣменї е лпкъ мікѣ, авѣ ідеea ші патріотісмѣлѣ de а фаче фѣndацїѣнї пентрѣ доі тінерї лп пенсіонѣл Ст. Сава!.. Ші пентрѣ че пѣ ї ізбітѣ Потека? Пентрѣ къ пѣ штіъ саѣ маї біне пентрѣ къ пѣ вреа съ фіъ фъцарїѣ, іпокрітѣ, фарісеѣ; веzї біне къ кѣndѣ ар фі фост аша ар фі пѣтѣтѣ deвені орї че, пѣтаї Потека п'арѣ фі фост.

— О корреспondінцъ din Бѣкѣрештї ddто. 20. Дек. лп „Сателлітѣл" цертанѣ zіче, кѣткъ армата валахікъ пентрѣ dісчіплїна ші спірітѣлѣ онóреї de каре есте лпсѣфлецїтъ ар фі десчептатѣ лп таре градѣ аттенціѣнеа Лп. Порцї; лпсъ корреспondінтеле пѣ пе спѣне къ лп че сенсѣ е десчептатъ ачеа аттенціѣне: спре біне саѣ реѣ? Спірітѣл de онóре de каре требѣе съ фіе лпсѣфлецїтъ вер че арматъ, прін бртаре ші чеа ромъпеаскъ, пѣ нóте ші пѣ требѣе съ фіъ алтѣлѣ декътѣ патріотікѣ, націоналѣ, спре а апъра лп лѣнтрѣ ordinea ші лп афаръ дрептѣл ші віаца цереї каре о цїне: дечї сокотімѣ къ dékъ армата ромъпéскъ е пътрѣнсъ de ачестѣ спірітѣ de онóре пѣ нóте се десчепте врео аттенціѣне спре реѣ нічї а Лп. Порцї, чі маї кѣрѣндѣ а мічілор de сѣфлетѣ інімічї інвідіошї аї ромъпілор, карї ар вреа ка ромъпії съ фіъ лп вечї de батжокѣра лор.

Cronica straina.

Capdinia, 29. Дек. Мінїстерїѣлѣ Capdinieї ла 24. Дек. ретрасе лецеа despre късъторіъ, каре леце амерінца кѣ о десвінаре фаталъ лптре гѣвернѣ ші клерѣ, че се сокотеште астъzї факторѣл челѣ маї печесарїѣ спре цінереа ordineї. Асѣпра вотѣлѣї кѣ каре тажорітатеа сенатѣлѣї лепъdѣ прітѣл артікѣлѣ ал лецеї despre късъторіъ авѣ таре інфлѣінцъ пасторала Сф. Сале а Папеї лndрептатъ кътре Рецеле, din каре скóтемѣ пѣтаї ачесте: Лмператорѣл, zіче Папа, съ цінъ че есте а Лмператорѣлї, dар Лмператорѣл съ ласъ din партеї бісерічеї че есте а бісерічеї; алтѣ міжлокѣ de лмпъкъціѣне пѣ есте!

ФРАНЦІА, Парис, 27. Дек. Монітѣрѣл пѣвлікъ кѣ data ачеста консѣлтѣл сенатѣлѣї, прін каре сенатѣл лпкѣвіінцéзъ модіфікъціѣніле лп констітѣціѣне аша кѣт ле а черѣтѣ Лмператорѣл, кѣ пѣцінъ скімбаре пѣтаї лп стілізъціѣне. Ачесте декрете пѣ с'аѣ прімит біне песте тотѣ; лптъіѣ ші лптъіѣ еле кѣшѣпаръ петѣлцъміре кіар лп сѣнѣл фаміліеї Наполеон. Дрептѣл че 'ші'л лпсѣшеште Лмператорѣл de a пѣтеа адопта мештеніторїѣ, тѣрindѣ фъръ копілѣ, вътъмъ пе Іеромѣ ші пе фіїѣлсеѣ Прінцѣл Наполеон, каре аша кѣт с'аѣ лптокмітѣ лецеа de сѣкчесіѣне пóте ретѣнеа пе din афаръ. Еарѣ omnipotінца че і се dede Лмператорѣлї лп требіле фінанціаре ші меркантіле лпсѣфлъ гріжъ індѣстріашілорѣ ші ла тоцї кърора ле zаче ла інітъ а пѣ се ресіні банїї статѣлѣї. Dар че ї пасъ лѣї Наполеон III de тóте асте мічї місерії; елѣ е Domnѣ песте Франца кѣт п'аѣ фостѣ нічї лецітімістїї дела 15 нічї орлеаністїї дела 30. Констітѣціѣнеа de астъzї а Францеї, пѣ требѣе нічї декѣмѣ а се аместека, кѣ чеea че се zіче констітѣціоналістѣ, о фортъ de гѣвернѣ прін каре се пѣне óрекаре фржѣ пѣтереї есекѣтіве. Лп констітѣціѣнеа францѣzеаскъ d'акѣмѣ пѣ е нічї о інстітѣціѣне, каре съ пѣнъ бнѣ фрѣ óрекаре omnipotінцеї Лмператорѣлї. Лмператорѣлѣ е сінгѣрѣлѣ Domnѣ ші Стъпънѣ алѣ Францеї. Наполеон III токтаї аша пóте съ zікъ despre сене кѣтѣ а zісѣ óрекъndѣ Лѣдовікѣ XIV: L'etat c'est moi, Статѣл Франца, сѣнт еѣ.

Лнтр'ачéсте метаморфоса лмперіалъ лпаінтéзъ лп тóте діренціѣніле: а фі лмперіалістѣ de modъ ші de бѣнѣ тонѣ. Талїа Dameлорѣ се скѣртѣ фóрте лптокма дѣнъ moda din тімпїї прітѣлѣї Лмперіѣ. Лп оперъ лцї лптжлпеште окїї бнеорї Dame а кърора гътéлъ de канѣ сéтъпъ лптрѣ тóте кѣ чеа а репосателорѣ лорѣ бѣнічї din велатѣлѣ 1806—1810; еаръ Domnішор лпченѣ а пѣрта спенцерѣ, вестмжнтѣлѣ ачелѣ бржчіосѣл че е пѣрта пела 1810; ба ші каррікѣ — къпенéгѣл ачеста кѣ къте 6—7 гѣлере че'л маї пѣртаѣ пѣтаї пiште кочішї пе ічї пе колѣ — лпкъ а ръсъритѣ din тортжнтѣлѣ прітѣлѣї Лмперіѣ. Сімболѣлѣ Лмперіѣлѣї сѣнт албінеле ші віóреле, пѣ штімѣ пентрѣ d'ачеea аѣрарїї пѣ факѣ декътѣ аче de пентѣ кѣ албіне лп канлптре карї маї скімбъ ші вѣлтѣрї кѣ фѣлцере, еаръ таршанделе факѣ пѣтаї ла віóре; алте соіѣрї de флорї пѣ сѣнтѣ de гѣстѣ.

Пентрѣ доріторії de a авé

КЪLINDARIѢЛ

пентрѣ попорѣл ромъпескѣ пе анѣл 1853.

Лптокмітѣ de Dnѣл Г. Баріц.

Сѣвскрішії лнї іаѣ воіъ а лнштіінца пе Оп. Пѣвлікѣ, кѣткъ пріма едіціѣне din ачелаш Кълindарїѣ пѣнъ ла лнченѣтѣл лѣї Decетвре се петрекѣ ші се вѣndѣ тóтъ, лпкътѣ нічї бнѣ есемпларїѣ пѣ маї ремасе. Лнсъ сѣвскрішії се апѣкаръ іѣте de a скóте ші адóа едіціѣне din ачелаш Кълindарїѣ лпкъ лп 700 есемпларе, каре пе zіоа de паштереа Domnѣлѣї дѣнъ Кълл. Іѣліанѣ ворѣ фі несмінтітѣ гата ші се ворѣ трімите пе ла тоцї DDнії Препѣтерацї кѣцї с'аѣ маї арътатѣ, лпкътѣ ворѣ маї ръмъне de вѣнzаре аічї лп локѣ пѣтаї врео 200 есемпларе, din каре вотѣ пѣте серві DDлор абонацї карії се ворѣ арѣта мъкар пѣнъ ла 6. Іанѣарїѣ 1853 к. векїѣ.

Брашов 20. Дек. в. 1852.

Рётер et Камтер,
Тіпографї.

Кѣрсѣріле ла бѣрсѣ лп 31. Декетвре ctaѣ ашеа:

Акціїле банкѣлї	1346
Обліцаціїле металіче векї de 5 %	95⅛
„ „ кѣ 4 %	75¼
Соціїле дела 1834	225
Чеѣ дела 1839	239
Металічеле de 5 % літ. А 1851	95¼
Лмпрѣмѣтѣл de 5 % дела 1852	95¼
„ de 4½ % detto	84¾
„ de 4% detto	75
Обліацїїле de арцінтѣ літ. Б.	107
Алеѣлї Естерхазі челе de 40 ф.	74
Акціїе Лоidѣлї австр.	129
Акціїе Лоidѣлї нóъ	124
Пр. Lindішгрец	21
Гр. Ваldштаin	20½
Гр. еглевіч	10½
Аціола галбінї лмперътешті	14¾
„ „ арцінтѣ	9½

Кѣ пѣтерѣлѣ віїторїѣ се ва лпкеіé абонетъптѣлѣ семестрѣлѣї ші аѣ анѣлѣї трекѣтѣ, ші пе віїторїѣ пѣ се ва маї трѣміте жѣрналѣ de кътѣ ла чеї че се ворѣ фі абонатѣ din нѣѣ пе сет. 1 ал ан. 1853.

Іе креditѣ ші аштептате пѣ се ва маї трѣміте нічї бн Nѣмерѣ Domnії, карії аѣ лптърziатѣ кѣ рефѣіреа сокотелеї ші трѣмітера прецїлѣї, се віневоіаскъ а пѣ о маї атъна. Editорѣлѣ.

Redaktop' respѣnzѣtorїѣ
IAKOБѢ MѢРЕШІАNѢ.

Ediцїѣnea ші tinapїѣл лѣї
IOANNE ГОЕТТ.

BCU Cluj / Central University Library Cluj